ひなんしゃだいちょう　ざいたくひさいしゃ　しゃちゅうせいかつしゃ　ふく
避難者台帳（在宅被災者・車中生活者を含む）　記入例　様式２　【ポルトガル語】

Modelo

Registro de Refugiados (inclusive vítimas que continuam na casa ou em veículos)

*この台帳を入所時などに世帯の代表者が記入して、避難所に提出することで避難者登録され、生活支援が受けられます。※太枠内を記入してください
Preenchendo-se este registro e entregando-o ao local de refugiados, será feito o cadastro, para receber os suportes à sobrevivência. *Preencha o quadro em linha grossa abaixo.

避難所名 Nome do local de refúgio		受付番号

記入日 Data	年月日 Ano〇〇〇〇/Mês〇〇/Dia〇
住所 Endereço	Código postal 〒 **442 - 8601** **Toyokawa-shi suwa 1 banchi 1 chome**
町内会名 Nome da Assoc. de Moradores	**〇〇Chonaikai**
記入者氏名 Nome	**Toyokawa Ichiro**
携帯電話など Telefone	**(090) 0000 - 0000**
その連絡先（親戚など） End/Nome/Tel (parentes,etc)	Código postal 〒 **441 - 0001** **Ichinomiya Taro (cunhado)** **(080) 0000 - 0000**

自宅の被害状況 Estado dos danos da moradia	☑全壊/半壊/一部損壊 Destruição: Total / Metade / Parcial ☐全焼/半焼/床上浸水 Destruição por incêndio: Total / Metade / Inundação dentro da casa ☐流出/その他 Devastada por inundação/Outros ( )
滞在希望する場所 Local onde deseja ficar	☐避難所 Local de refúgio ☐テント(避難所敷地内に設営) Tenda (dentro do local de refúgio) ☑車両(避難所敷地内に駐車) Veículo (dentro do local de refúgio) ☐避難所以外の場所 自宅/他 Casa/Outros ( )

避難所を利用する人(避難所以外の場所に滞在する人も記入)
Pessoas que irão utilizar o local de refúgio (inclusive as que ficarão em outro local)

	氏名 Nome completo	生年月日・年齢 Data de nascimento Ano/Mês/Dia (Idade)	性別 Sexo M/F	がや病気・障がい・アレルギーの有無、妊娠中、使用できる言語など、特に配慮が必要なこと Necessita de cuidados especiais? Ferimentos / Doenças / Deficiências / Alergias / Gravidez / Idioma, etc.	運営に協力できること(特技・免許) Habilidades ou licenças para auxiliar na administração do local de refúgio	必ず確認！安否確認時の個人情報公開 **Responda sem falta!** Autoriza o anúncio público de dados pessoais para a confirmação do estado de segurança?
世帯主 Chefe familiar	Furigana **とよかわ　いちろう** **Toyokawa Ichiro** My number（ **00000000** ）	〇 / 〇 / 〇 (**〇 anos**)	**M**	**Asma**	**Médico**	公開・非公開 Sim / Não
ご家族 Membros da família	Furigana **とよかわ　はなこ** **Toyokawa Hanako** My number（ **00000000** ）	〇 / 〇 / 〇 (**〇 anos**)	**F**	**Grávida**	**Idioma adicional** **(Inglês)**	公開・非公開 Sim / Não
	Furigana **とよかわ　はな** **Toyokawa Hana** My number（ **00000000** ）	〇 / 〇 / 〇 (**〇 anos**)	**F**	**Alergia a ovo**		公開・非公開 Sim / Não
	Furigana My number（ ）	/ / ( )				公開・非公開 Sim / Não
	Furigana My number（ ）	/ / ( )				公開・非公開 Sim / Não

とよかわ安心メールの登録 Cadastro do Toyokawa Anshin Mail	☑済んでいる Cadastrei ☐済んでいない Não cadastrei	その他 Outros	
ペットの状況 Animal de estimação	☐飼っていない Não crio ☑飼っている→右の欄へ Crio siga à direita→	種類(頭数) O que cria? **Cachorro** Quantidade: **4**	☑同伴希望 Desejo que fique junto ☐置き去り Deixei na casa ☐行方不明 Paradeiro desconhecido
自家用車（避難所に駐車する場合） Veículo (no caso de estacioná-lo no local de refúgio)	車種 Modelo 〇〇〇	色 Cor **Branco**	ナンバー Nº da placa **Toyohashi 500 あ1111**

退出年月日	年　月　日（　）
転出先住所・電話番号	（　）　－